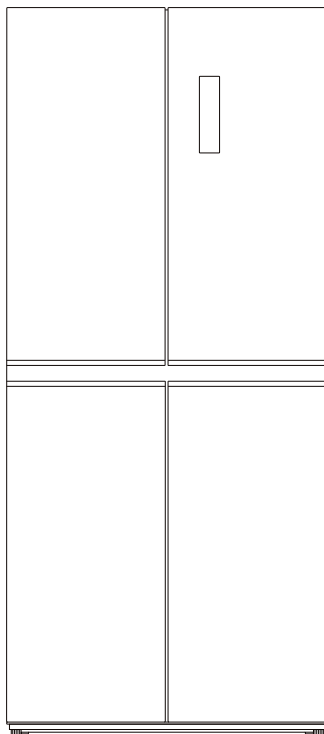


# LAVAMAT

חוברת הפעלה  
מקרר מקפיא NO FROST

דגמים :  
ŠXÜË Ì €€ÕŠÓS







## תוכן עניינים

1	מידע והוראות בטיחות
2	כללי בטיחות עבור ילדים ואנשים פגיעים
2	בטיחות כללית
4	התקנת המקרר
4	מיקום המקרר והצבתו
5	אספקת חשמל וכבל זינה
6	משטח הצבה
7	העברת המכשיר ושינוי התקנה
8	הפעלת המקרר
8	הוראות הפעלה והמלצות
9	השימוש בלוח הבקרה הדיגיטלי בחזית המקרר
10	תפעול לוח הבקרה
11	כיוון הלחות במגירה
12	כיוון דלתות
13	תחזוקה וניקיון

## מידע והוראות בטיחות



- למען ביטחונך ולהבטחת שימוש נכון, לפני ההתקנה וההפעלה הראשונה של המכשיר, הקפד לקרוא את המדריך למשתמש הזה בקפידה, כולל את האזהרות שלו. כדי להימנע מטעויות ותאונות מיותרות, חשוב לוודא שכל האנשים המשתמשים במכשיר מכירים באופן יסודי את תכונות הפעולה והבטיחות שלו. שמור הוראות אלה, וודא כי הם נשארים עם המכשיר אם הוא מועבר או נמכר, כך שכול המשתמשים בו במהלך אורך החיים שלו יהיו מעודכנים כראוי על שימוש במכשיר והבטיחות שלו. למען בטחון המשתמשים ושמירה על הרכוש, יש לשמור על אמצעי הזהירות המופיעים בהוראות למשתמש. היצרן אינו אחראי לנזקים הנגרמים כתוצאה משימוש שלא לפי הוראות אלו.
- אם כבל האספקה ניזוק, יש להחליפו באמצעות טכנאי המוסמך לזה, כדי למנוע סכנה.
  - מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על-ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות, או חוסר ניסיון וידע, אלא אם ניתנה להם השגחה או הוראה בנוגע לשימוש במכשיר על ידי אדם האחראי על ביטחונם.
  - הילדים צריכים להיות מפוקחים כדי לוודא שהם לא משחקים עם המכשיר.
- אזהרה:** לפני הזזת המכשיר, ודא שכבל האספקה אינו לכוד או ניזוק. 

**אזהרה:** אין למקם שקעים ניידים מרובים או ספקי כוח ניידים בחלקו האחורי של המכשיר. 

## כללי בטיחות עבור ילדים ואנשים פגיעים

- ילדים בני 8 שנים ומעלה יכולים להשתמש במכשיר זה, ואנשים עם יכולות פיזיות בלתי מוגבלות ללא כל חשש שמגבלה זו או אחרת תמנע מהם שימוש בטוח במוצר, חושיות או נפשיות מופחתות או חוסר ניסיון וידע אם ניתן להם הסבר על השימוש במכשיר בצורה בטוחה והוא הבין את הסכנות הכרוכות.
- הילדים צריכים להיות מפוקחים כדי לוודא שהם לא משחקים עם המכשיר.
- ניקוי ותחזוקת משתמש לא ייעשו על ידי ילדים אלא אם כן הם בני 8 שנים ומעלה ובפיקוח של מבוגר בלבד.
- השאר את כל האריזות הרחק מילדים. קיימת סכנת חנק.
- אם אתה מפנה את המכשיר לאשפה, עליך לנתק את המכשיר מאספקת החשמל, לחתוך את כבל החשמל (קרוב למכשיר ככל שאתה יכול) ולהסיר את דלת המכשיר כדי למנוע את הפעלת המכשיר והמשחק בו ע"י ילדים, וקבלת מכת חשמל כתוצאה מזה או לסגור את עצמם במכשיר.
- יש להפוך את קפיץ נעילת הדלת ללא שמיש לפני שאתה זורק את המכשיר. זה ימנע ממנו להפוך למלכודת מוות לילד.

## בטיחות כללית

**אזהרה!** שמרו על פתחי אוורור, במארז המכשיר או במבנה שבו נמצא המכשיר, נקיים ממכשולים.



**אזהרה!** אין להשתמש במכשירים מכניים או באמצעים אחרים כדי להאיץ את תהליך הפשרה, מלבד אלה המומלצים על ידי היצרן.



**אזהרה!** אין לפגוע במעגל קירור.



**אזהרה!** אין להשתמש במכשירי חשמל אחרים (כגון מכשיר לייצור גלידה) בתוך מכשירי קירור, אלא אם כן הם מאושרים למטרה זו על ידי היצרן.



**אזהרה!** אין לגעת בנורת התאורה אם היא הייתה דלוקה במשך זמן ארוך, זה יכול להיות חם מאוד.



אין לאחסן חומרי נפץ כגון פחיות תרסיס עם דליק דליק במכשיר זה.

גז קירור מסוג איזובוטאן (R600a) נמצא בתוך מעגל הקירור של המכשיר, זהו גז טבעי עם דגש על שמירה על איכות הסביבה, אך חשוב לזכור כי מדובר בגז קרר שהינו דליק.

במהלך השינוע וההתקנה של המכשיר, יש להיות לוודא מעל לכל ספק שמרכיבי מעגל קירור לא נפגעו.

- הימנע מלהבות פתוחות ומקורות הצתה בקרבת המכשיר
- יש לאוורר ביסודיות את החדר שבו ממוקם המכשיר.
- מסוכן לשנות את המפרט של מכשיר זה או לשנות מוצר זה בכל דרך. כל נזק לחוט עלול לגרום לקצר, אש ו/או מכת חשמל.
- מכשיר זה נועד לשימוש ביישומים ביתיים ודומים כגון אזורי מטבח בחנויות, במשרדים ובסביבות עבודה אחרות;
- בתי חווה ולקוחות בבתי מלון, מוטלים וסביבות מגורים אחרות;
- סביבות לינה וארוחת בוקר;
- קייטרינג ויישומים דומים שאינם מסחריים.

**אזהרה!** חובה להחליף את כל המרכיבים החשמליים (תקע, כבל חשמל, מדחס וכדומה) ע"י אנשי שירות מוסמכים.



**אזהרה!** הנורה המסופקת עם מכשיר זה היא "נורת שימוש מיוחדת" המיועדת לשימוש עבור מכשיר זה בלבד. "מנורת שימוש מיוחדת" אינה ניתנת לשימוש בתאורה פנימית.

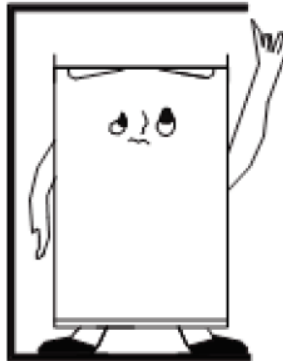


- אין להאריך את כבל החשמל או לבצע בו כל שינוי כזה או אחר.
- ודא שתקע החשמל לא נמחץ או ניזוק בחלקו האחורי של המכשיר. תקע חשמל נמחץ או ניזוק עשוי להתחמם ולגרום להתלקחות שריפה.
- ודא שאתה יכול להגיע לתקע החשמל של המכשיר.
- אל תמשוך את כבל החשמל.
- אם שקע תקע החשמל רופף, אל תכניס את תקע החשמל. יש סיכון למכת חשמל או להתלקחות שריפה
- חובה עליך לא להפעיל את המכשיר ללא המנורה.
- המכשיר הזה כבד. נקוט את אמצעי הזהירות הדרושים כאשר אתה מזיז אותו.
- אין להסיר או לגעת בפריטים בתוך תא המקפיא אם הידיים לחות/רטובות, פעולה כזו עשויה לגרום לשריטות בעור או כוויות כפור.
- הימנע מחשיפה ממושכת של המכשיר לאור שמש ישיר.

# התקנת המקרר

## מיקום המקרר והצבתו

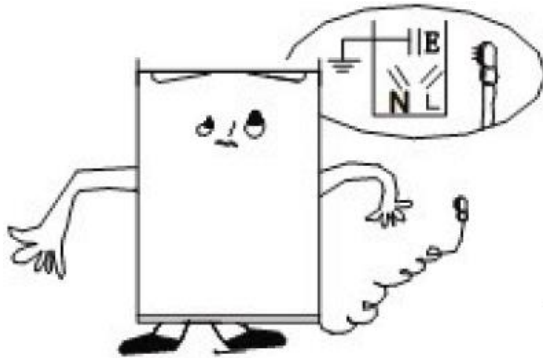
- חובה להציב את המקרר באזור מאוורר היטב כדי להקטין את צריכת החשמל ולהגדיל את יעילות הקירור וכן לשמור על תפעול תקין של המוצר ולמנוע קלקולים.
- דופן אחורית: השאר מרחק של 5 ס"מ לפחות מהדופן האחורית לקיר.
- דופן צד(לכל דופן בהתאם): השאר מרחק של 10 ס"מ לפחות מהדופן לעצם אחר.
- משטח עליון: השאר מרחק של 20 ס"מ לפחות מהמשטח לעצם אחר .
- אין להתקין את המכשיר בו הוא עלול להיחשף לקרינת שמש ישירה או בכל מקום שעלול לגרום לשינוי הצבע של המכשיר.
- מקם את המכשיר בסמיכות למוצרים הפולטים חום: רדיאטורים כיריים , תנורים , גריל וכדומה.
- אין למקם את המכשיר במקום רווי לחות באזור של לחות גבוהה או חשיפה לגשם, כדי למנוע סכנת התחשמלות היווצרות חלודה וקורוזיה .



שים לב, חשוב: לאחר הובלת המכשיר כולל הובלה ראשונית , יש להמתין כ 12 שעות טרם חיבורו לחשמל והפעלתו!.

## אספקת חשמל וכבל זינה

- מכשיר זה מיועד לרשת חשמל במתח 220V-230.
- חבר את תקע המכשיר לשקע מוארק בהארקה תקינה וכן שקע תקין בעל תו תקן, **אין אחריות לכל נזק שייגרם כתוצאה מאי חיבור להארקה תקינה.**
- אין להאריך, לקפל ו/או לפתל את פתיל הזינה.
- אין למקם את פתיל הזינה על המדחס.
- אם פתיל הזינה ניזוק, כדי למנוע סיכון יש להחליפו רק על ידי מעבדת שירות המאושרת מטעם היבואן.
- אין להשתמש במתאמים, מפצלים או כבל מאריך העלולים להתחמם או להשרף,
- עם חידוש אספקת המתח לאחר הפסקת חשמל או אם המכשיר נותק, יש להמתין 5 דקות לפחות לפני הפעלה מחדש כדי למנוע נזק למדחס.

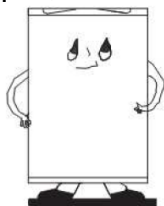


**אזהרה:** אל תשתמש בהתקנים מכאניים או באמצעים אחרים לזירוז תהליך ההפשרה, למעט אלה המומלצים ע"י היצרן.



## משטח הצבה

- הצב את המקרר על משטח מוצק, יציב ומפולס בלבד. אין להניח את המקרר על משטחים גמישים, רכים לא ישרים, כגון חול דשא אדמה חצץ ועוד.



- על המקרר להיות יציב ומפולס לרצפה, היעזר בשתי רגליות האיזון שבחזית כדי לאזן ולפלוס את המקרר לרצפה.

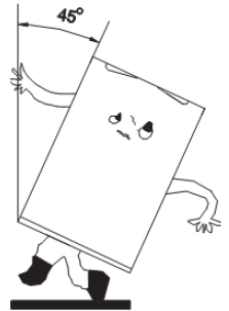


כוון ויצב את המקרר על ידי כיוון הרגליות סובב עם כיוון השעון כדי להגביה את הרגליות סובב נגד כיוון השעון כדי להנמיך את הרגליות

- יש לוודא שמסביב למקרר יש מרווח של לפחות 5 ס"מ מכל כיוון כדי לאפשר זרימת אוויר תקנית מסביב למקרר על מנת לשמור על תפקוד תקין של המקרר.
- החלפת נורה תיעשה ע"י טכנאי בעל הכישורים והידע הרלוונטי.

## העברת המכשיר ושינוי התקנה

- בעת הובלת המכשיר נדרשת תשומת לב מיוחדת לחלקי המקרר מחשש לפגיעה במערכת הקירור או באביזרי המקרר כמו מדפי זכוכית, חלקי פלסטיק, צינורות ומעבה. פגיעה בצנרת או במעבה עלולה להסב נזק למכשיר.
- אין להפוך את המקרר או להוביל אותו בזווית של פחות מ-45 מעלות (כלפי מטה).



- לאחר הובלת המכשיר או שינוי התקנה, המתן 12 שעות לפני חיבור המכשיר לחשמל.

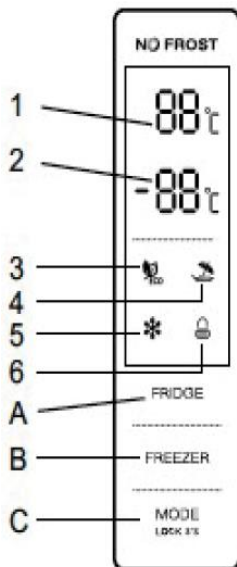
**אזהרה:** יש למלא את מגש קוביות הקרח במי שתייה בלבד !!

# הפעלת המקרר

## הוראות הפעלה והמלצות

- לאחר כל הובלת מכשיר, המתן 12 שעות, במצב שבו המקרר מאוזן, טרם חיבור המכשיר לחשמל.
- טמפרטורת הסביבה, טמפרטורת המזון הטרי המאוחסן ותדירות פתיחת הדלת משפיעים על הטמפ' בתא המקרר והמקפיא. שנה את טמפ' העבודה בהתאם.
- בהפעלה הראשונה של המקרר, הנח למקרר לפעול 24 שעות רצופות עד שהטמפרטורה הרצויה תתייצב. במשך זמן זה אל תפתח את הדלתות בתדירות גבוהה ואל תאחסן כמות גדולה של מזון.
- עם חידוש אספקת המתח לאחר הפסקת חשמל או אם המכשיר נותק, יש להמתין 5 דקות לפחות לפני הפעלה מחדש כדי למנוע נזק למדחס.
- כדי להפחית את הלחות בחלל המקרר ולהקל על עבודתו, אל תניח מכלי זכוכית פתוחים במקרר. נגב ויבש את מכלי הזכוכית בעזרת מטלית. ניתן להשתמש בספוג סופג לחות על מנת להפחית את התופעה.
- אל תאחסן מזון חם, הנח למזון להתקרר לטמפ' החדר לפני הכנסתו למקרר.
- אל תאפשר למוצרים לבוא במגע עם נורת התאורה או עם מכסה הנורה.
- מומלץ לאחסן פירות וירקות המגירה התחתונה.
- תא ההקפאה מיועד לאחסון מזון בהקפאה או להכנת קוביות קרח.
- **במהלך פעולת המכשיר, ישמע לפעמים קול בעבוע / זרימת מים, זהו רעש תקין לחלוטין.**
- **במהלך פעולת המכשיר דפנות המכשיר מתחממות כחלק מפעולת הקירור, זוהי תופעה תקינה.**
- אל תאחסן במקפיא מכלים המכילים נוזל שכן הם עלולים להתפוצץ.
- אל תיגע במשטחי הקירור, בייחוד בידיים רטובות כדי למנוע כוויות.
- אין להניח חפצים על חלקו העליון של המקרר.
- אין להניח מזון צמוד לדופן האחורית, יש להימנע מחסימת פתחי האוורור, כדי למנוע את קפיאת המקרר ולאפשר סחרור אוויר.
- **שים לב:** אם שכחת את דלת המקרר פתוחה, ישמע צליל תזכורת לסגירת הדלת!

## השימוש בלוח הבקרה הדיגיטלי בחזית המקרר



### לחצנים:

- A – קביעת הטמפרטורה של המקרר
- B – קביעת הטמפרטורה של המקפיא
- C – נעילת / פתיחת לחצן הטמפרטורה ולחצן מצבים

### תצוגת לד:

- 1. טמפרטורת המקרר
- 2. טמפרטורת המקפיא
- 3. מצב ECO – חסכוני
- 4. מצב חופשה
- 5. מצב SUPER MODE – קירור מהיר זמן עבודה מוגבל
- 6. מצב נעילה / פתיחה

## תפעול לוח הבקרה

(ראה איור מעלה)

כאשר המקרר מתחיל לעבוד, בלוח הבקרה יופיעו טמפ' המקרר (1), טמפ' הפריזר וסימן המנעול (6).

הטמפ' האופטימלית לשימוש במקרר היא 5 מעלות צלזיוס למקרר ו 18- מ"צ למקפיא.

תאורת לוח הבקרה נדלקת למשך כ-2 דקות עם פתיחת דלת המקרר או הפריזר או כאשר משנים מצב פעולה.







לאחר כל שינוי טמפ' של המכשיר או שינוי במצב הפעולה, המקרר ינעל את הפעולה לאחר מספר שניות ועל הצג יופיע סימן מנעול.

- לביצוע שינוי בטמפ' המקרר, לחץ על לחצן (C) MODE והמתן עד שסימן המנעול ייעלם ושצליל אישור יישמע. לחץ על לחצן (A) FRIDGE עד שהספרה על הצג תהבהב, שינוי הטמפ' ייעשה באמצעות לחיצה נוספת על הצג – אז יופיעו טמפ' שונות בין 2 ל 8 מעלות צלזיוס (2 היא הטמפ' הנמוכה ביותר ו8 היא הגבוהה ביותר). לאחר קביעת הטמפ' הרצויה, הספרה תהבהב במשך מספר שניות ולאחר מכן תתעדכן הטמפ' הנבחרת על הצג, לאחר מיכן יופיע גם סימן המנעול (6) על הצג.
- כאשר מופיע בצג מצב OFF, פירושו הפסת פעולת המקרר מבלי לנתקו מהחשמל (המקפיא ממשיך לפעול).
- לביצוע שינוי בטמפ' המקפיא, לחץ על לחצן (C) MODE והמתן עד שסימן המנעול ייעלם ושצליל אישור יישמע. לחץ על לחצן (B) FRIDGE עד שהספרה על הצג תהבהב, שינוי הטמפ' ייעשה באמצעות לחיצה נוספת על הצג – אז יופיעו טמפ' שונות בין 16- ל 22- מעלות צלזיוס (22- היא הטמפ' הקרה יותר ו16- היא הקרה פחות). לאחר קביעת הטמפ' הרצויה, הספרה תהבהב במשך מספר שניות ולאחר מכן תתעדכן הטמפ' הנבחרת על הצג, לאחר מיכן יופיע גם סימן המנעול (6) על הצג.

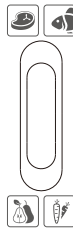
עם לחיצה כפולה על לחצן MODE או לחיצה ארוכה, על לוח הבקרה יופיעו מצבי ההפעלה השונים במקרר עם טמפ' קבועות:

- מצב ECO חסכוני – מצב בו המקרר פועל בטמפ' של 5 מעלות צלזיוס והמקפיא 18- מ"צ (מצב 3).
- מצב חופשה – מצב שבו פעילות תא הקירור מופסקת כמעט לחלוטין, אך המקפיא נותר פועל בטמפרטורה של עד ל 18- מעלות.
- מצב SUPER MODE קירור מהיר – מצב בו המקרר פועל בטמפ' של כ 5 מעלות צלזיוס והמקפיא עד 25- מ"צ (מצב 5).

שתי המגירות במקרר מיועדות לאחסון מזון טרי:

- כאשר הכפתור נמצא במצב   , המגירות מיועדות לאחסון פירות וירקות.
  - כאשר הכפתור נמצא במצב   , המגירות מיועדות לאחסון קצר של דגים או מזון טרי.
- עם בחירת מצב   , מומלץ להוריד את טמפ' המקרר ל4 מעלות צלזיוס. לא מומלץ להשתמש בטמפ' זו יותר מ 3 ימים ברצף.

FRESH  
CONVERTER

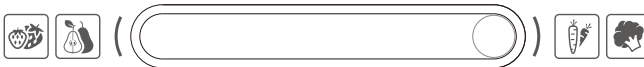


## כיוון הלחות במגירה

ניתן לכוון את עוצמת הלחות במגירה:

- כאשר הכפתור נמצא במצב   – הלחות במגירה גבוהה, מתאים לאחסון ירקות.
- כאשר הכפתור נמצא במצב   – הלחות במגירה נמוכה, מתאים לאחסון פירות.

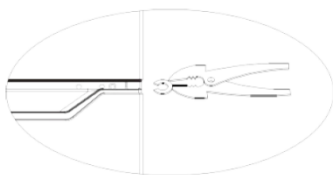
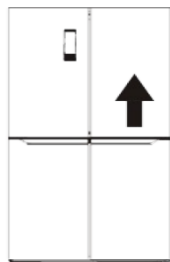
HUMIDITY CONTROL



## כיוון דלתות

למקרר מצורפות 3 דסקות בצורת C המיועדות לאזן את הדלתות העליונות אם הן לא מאוזנות.

הרם את הדלת העליונה כלפי מעלה והכנס את הדסקה בצורת C בין תחתית הדלת לגוף המקרר.



## תחזוקה וניקיון

- לפני כל פעולת ניקיון יש לנתק את המקרר מהחשמל.
- יש לנקות את גוף המקרר באמצעות מטלית רכה. (לא סקוץ' גס לדוגמא)
- שים לב, חשוב: חלקו החיצוני של המקרר העשוי זכוכית, יש לשים לב לא להשתמש בחומרים כימיים העלולים להסב נזק לזכוכית.
- יש לנקות את אביזרי המקרר בתמיסת מים וסבון כלים ולייבש היטב בסיום.
- אין להשתמש בחומרי ניקוי מלבד סבון כלים קל ומים!.
- יש לנקות את סביבת המדחס בזהירות רבה באמצעות שואב אבק לפחות פעם בשנה.
- יש לנקות את המקפיא רק לאחר ביצוע הפשרה מלאה (ניתוק מהחשמל למשך של כ 12 שעות).
- יש לנהוג במדפי הפלסטיק והזכוכית בזהירות יתר, טיפול לא הולם עלול להסב הנזק או לשבור את המדפים.
- הפשרה חשמלית בלבד (מתוזמנת על ידי המקפיא בעת הצורך): ההפשרה מתבצעת באופן אוטומטי בזמן פעולת המקרר, מי ההפשרה נאספים ומתנקזים למגש האידוי ומתאדים באופן אוטומטי.



In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.


For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.


### **Children and vulnerable people safety**


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.


- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.


### General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.


 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.


 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.


 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>


<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.  
If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

## Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## **Service**



- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.


## **Energy saving**

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,



which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



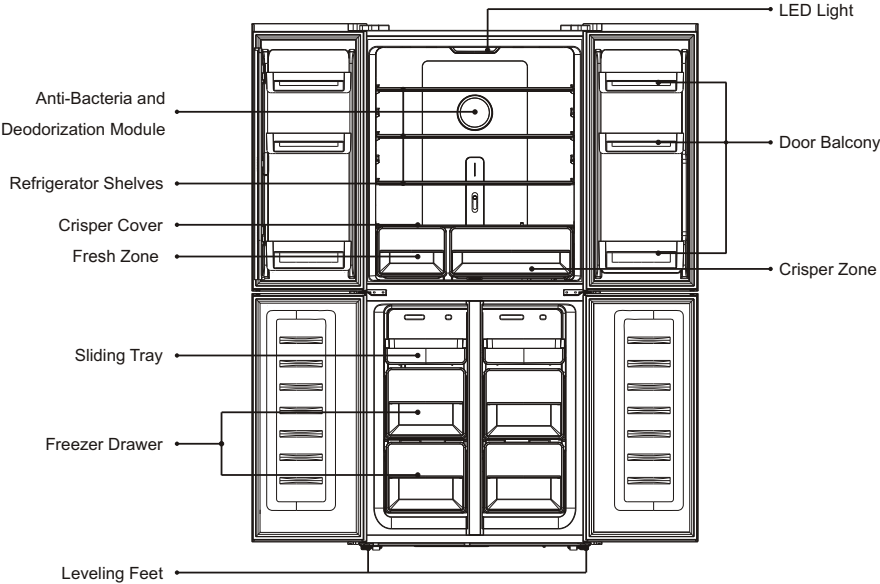
**WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

# Overview

---

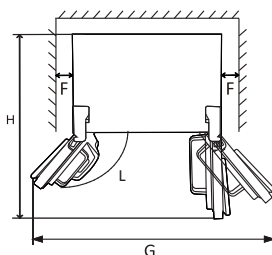
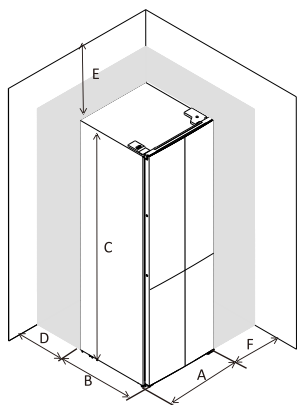


This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

# Installation

## Space Requirement

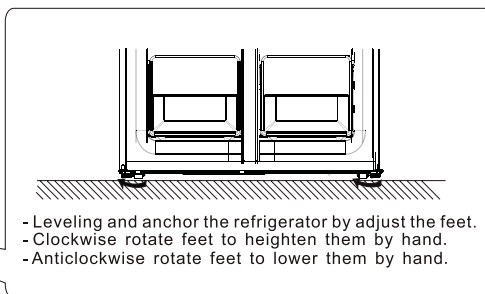
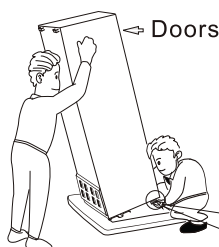
- Keep enough space of door open.



A	790
B	700
C	1800
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1580
H	1490
L	135°

## Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.



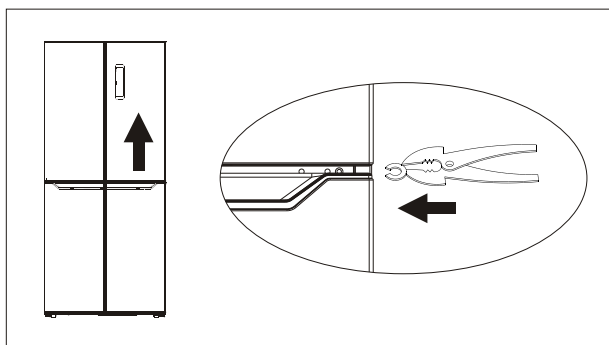
## Level doors


After transportation or door balconies are loaded by food or beverage, upper two doors may not be aligned. There are 3 C type washers which are used to adjust doors. Please follow below process to level doors.




1. Before check alignment of doors, please make sure appliance stand levelly .
2. If top of upper two doors looks not in a line, please slightly lift lower door and insert a pieces of C type washer by a clip between bottom of door and middle hinge.

## Installation

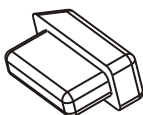


 **Warning!** Please be careful to avoid fingers are clipped by door. Please use tool.

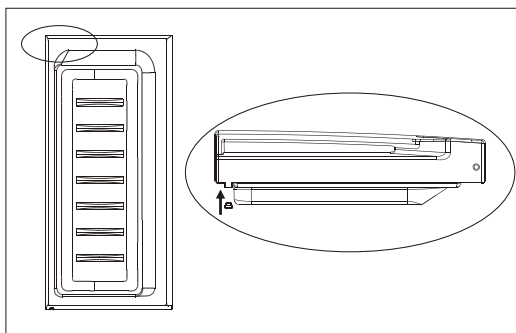
 **Warning!** Please keep C type washers far away children to avoid them are swallowed by children. They are small parts.

### Rubber blocks

There is one rubber block on each door. They function as spring to relieve impact when door closes .

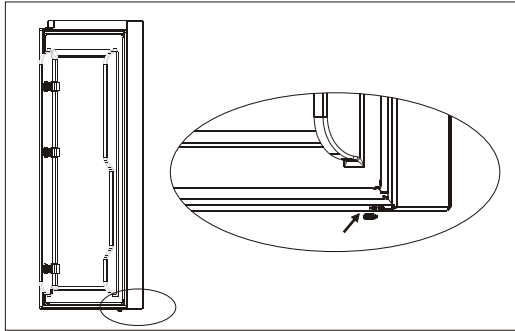


Please not pull the rubber blocks. If they absent from the doors, please take one from accessory bag and insert it to the hole of door.



# Installation

---



**Warning!** Please keep rubber blocks far away children to avoid them are swallowed by children. They are small parts.

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabi-net and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;

**Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

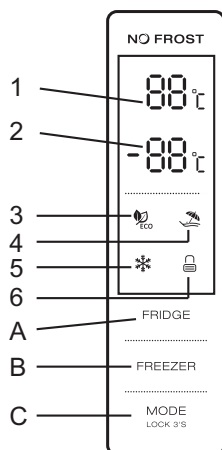
The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

# Daily Use

---

## Using the Control Panel



### 1.1 KEY OPERATION

- A.Temperature Control of Fridge Compartment
- B.Temperature Control of Freezer Compartment
- C.Mode/ Locking / Unlocking

### 1.2 LED DISPLAY

- 1.Temperature of Fridge Compartment
- 2.Temperature of Freezer Compartment
- 3.ECO Mode
- 4.Holiday Mode
- 5.Super Mode
- 6.Locking / Unlocking

## 2.0 OPERATING CONDITION

- a.The control panel is 100% lit up for 3 seconds, which operates exactly as per the setting (mode and temperature) before the poweroff. The system will be automatically locked 25 seconds after the last key operation. After locking, the light of the panel would be out 120 seconds after the last key operation.
- b.Both preset temperatures of fridge compartment and freezer compartment would be shown on the display.

### 2.1 DISPLAY

- 2.1.1The panel will be lit up for 2 minutes once the door of fridge compartment or freezer compartment is opened. (one door signal is sensed at a time)

# Daily Use

---

- 2.1.2 The panel will be lit up by any key operation whereas the light would be out 2 minutes after the last operation.
- 2.1.3 Display during normal operation  
Temperature Display of the Fridge Compartment: Indicating the temperature of the current setting.  
Temperature Display of the Freezer Compartment: Indicating the temperature of the current setting.

## 3.0 ILLUSTRATION OF THE KEY

### 3.1 Temperature Control of the Fridge Compartment

a. Temperature Control of the Fridge Compartment:

This key is workable both in User Defined Mode as well as Super Mode. After entering the temperature control of the fridge compartment, this key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of "2 C, 3 C, 4 C, 5 C, 6 C, 7 C, 8 C, OFF", after which 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

b. Shutoff of the Fridge Compartment:

Press the key of "Temperature Control of Fridge Compartment", choose "OFF", a 5-second flashing means the selection of temperature is made, namely the fridge compartment would stop refrigeration.

### 3.2 Temperature Control of the Freezer Compartment

Temperature Control of the Freezer Compartment: This key is workable both in User Defined Mode as well as Holiday Mode. After entering the temperature control of the freezer compartment, the key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle from -14 C to -22 C, after which a 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

### 3.3 Mode/ Locking / Unlocking

a. By touching this key consecutively, the operation mode of the refrigerator will change in a circle of "ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode. A 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

b. Long Press to Enter / Exit Locking Mode

- Unlocking: Press for 3 seconds in the mode of locking, all the keys would be unlocked after the a beep.
- Locking: Press for 3 seconds in the mode of unlocking, all the keys would be locked after the a beep.

### 3.4 Press Button

Short beep after per press button

All buttons will only valid under unlock mode.

### 3.5 Lock Function

No operation in 25 sec will lock the display automatically.

# Daily Use

---

## 4.0 ECO mode

Press mode to choose ECO mode, ECO icon keeps bright after 5 sec flashing.

5° in fridge compartment and -18° in freezer compartment under eco mode,

"Freezer" & "Fridge" button in vain while eco icon will flash three times in alarm.

Exit eco mode

Press mode again to exit eco mode after 5 sec, entering the selected mode.

## 4.1 Holiday Mode

Press mode to choose Holiday Mode, the icon keeps bright after 5 sec flashing, entering holiday mode.

Temperature fix 17° in fridge compartment, "fridge" button in vain, while holiday icon will flash three times in alarm.

Exit holiday mode: choose mode, exit holiday mode after 5 sec, entering the selected mode.

## 4.2 Super Freezing mode

Choose mode, icon keeps bright after 5 sec flashing, entering freezing mode.

Freezing mode:

Temperature nonadjustable in freezing compartment, "freezer" button in vain, while freezing icon will flash three times in alarm.

Exit freezing mode: meeting below conditions.

-manually exit freezing mode

-freezing period more than 50 hours

Mode remains the same before entering super freezing mode.



# Daily Use

---

## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.


## Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods with natural preservatives, such as jams,juices, drinks, condiments.</li><li>• Do not store perishable foods.</li></ul>
Crisper drawer (salad drawer)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin.</li><li>• Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.</li></ul>
Fridge shelf – middle	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dairy products, eggs</li></ul>
Fridge shelf – top	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.</li></ul>
Freezer drawer(s)/shelf	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods for long-term storage.</li><li>• Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.</li><li>• Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.</li><li>• Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.</li></ul>

# Daily Use

## Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Temperature Setting	
Summer ( Above 38°C )		Fridge set on 4°C
		Freezer set on -18°C
Normal		Fridge set on 4°C
		Freezer set on -18°C
Winter ( Below 16°C )		Fridge set on 4°C
		Freezer set on -18°C

- Information above give users recommendation of temperature setting.

## Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

# Daily Use

## Fresh Zone Temperature Control

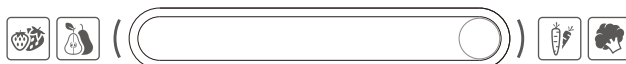
- Temperature of the fresh can be adjusted according to the type of storage food.
- Push the knob upward from the bottom, temperature in the fresh zone will be gradually decreased.
- When the knob is placed at the "🔥🌱" position, the fresh zone can be functioned as a crisper zone and maintain the appropriate temperature and humidity for fruits and vegetable.
- When the knob is placed at the top position, it is suitable for short-term storage of fish or other fresh food. The food will keep fresh but not frozen which makes it the best choice for storing fresh food.
- Tips: When the knob is placed at the top position, it is recommended to set the refrigerator temperature below 4°C . and preserved lead-time no more than 3 days , in order to keep the best freshness.



## Humidity Adjustment for Crisper Zone

- When the knob is placed at the "🌱🐟" position, the crisper humidity is high, which is suitable for vegetable.
- When the key is placed at the "🍎🍌" position, humidity in the crisper is lower with is suitable for fruits.

HUMIDITY CONTROL



## Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

## Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

## Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Ice-cube

This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

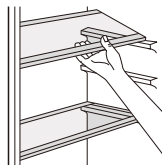
# Daily Use

---

## Accessories

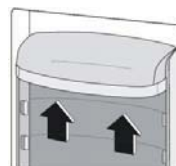
### Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



### Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



## Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

## Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be re-frozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

## Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

# Daily Use

---

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



**Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

## Defrost Description (No Frost)

It is a total no frost refrigerator-freezer which will be defrosted automatically.

# Daily Use

## Troubleshooting



**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at <b>SUPER</b> modes.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning and Care section.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.



